

Appendix XI-G(3)
Notice Regarding Illegal Eviction
(Una traducción al español comienza en la página 3)

Docket No. _____

Superior Court of New Jersey
Law Division - Special Civil Part
Landlord/Tenant Section _____ County

Plaintiff(s) - Landlord(s)

- vs -

Defendant(s) - Tenant(s)

Phone No. _____

NOTICE REGARDING ILLEGAL EVICTION

To: _____

Attached is the warrant of removal in the above captioned matter. You are hereby advised of the following:

A person commits a disorderly person's offense in violation of N.J.S.A. 2C:33-11.1 if they do any of the following actions after being warned by a law enforcement officer or other public official that the actions are illegal:

- (1) evicts a residential tenant without a warrant of removal issued by a court or without the consent of the tenant; or
- (2) refuses to immediately let the tenant who was evicted this way back into the premises to live there.

A law enforcement officer has the duty to prevent any person from blocking or preventing a tenant from reentering and reoccupying the rental property after the tenant was illegally evicted. Any tenant who was illegally evicted has a right to file a court proceeding and seek repossession of the rental property or damages.

“Illegal eviction” means to enter onto or into the rental premises and hold it by:

- (1) any kind of violence including threatening to kill or injure the tenant;
- (2) words, circumstances or actions which are clearly intended to incite fear, apprehension or a sense of danger in the tenant;
- (3) putting the personal property or furniture of the tenant outside;
- (4) entering peacefully and then, by force or threats, putting the tenant out;
- (5) padlocking or changing the locks;

- (6) shutting off vital services such as heat, electricity and water or causing them to be shut off; or
- (7) any means other than a court officer executing a warrant of removal issued by a court.

A person who is convicted of an offense under this section more than once within a five-year period is guilty of a crime of the fourth degree.

Date: _____

(Judge)

Clerk of the Superior Court

Apéndice XI-G(3)

Aviso sobre un desalojo ilegal

Para la información específica en esta causa, vea la versión en inglés.

Número del expediente _____

Tribunal Superior de Nueva Jersey
División de Derecho - Parte Civil Especial
Sección de Propietarios/Inquilinos del
Condado de _____

Demandante(s) – Propietario(s)
- contra -

Teléfono _____

Demandado(s) – Inquilino(s)

AVISO SOBRE UN DESALOJO ILEGAL

A: _____

Adjunta a la presente está la orden de desalojo en el asunto del encabezamiento. Por este medio se le informa lo siguiente:

Una persona comete una alteración del orden público en contra de las disposiciones de la ley N.J.S.A 2C:33-11.1 si hace cualquiera de las cosas siguientes después de que un agente del orden público u otro funcionario público le haya advertido que tales acciones son ilegales:

- (1) desalojar a un inquilino residencial sin una orden de desalojo emitida por un juez o sin el consentimiento del inquilino; o
- (2) negarse a permitir inmediatamente que el inquilino que fue desalojado de este modo regrese al sitio para vivir allí.

Un funcionario del orden público tiene el deber de impedir que cualquier persona bloquee o evite la entrada de un inquilino a la propiedad alquilada y que el inquilino la ocupe de nuevo después de haber sido desalojado ilegalmente. Cualquier inquilino que haya sido desalojado ilegalmente tiene derecho a presentar un procedimiento judicial y pedir la recuperación de la propiedad alquilada o daños y perjuicios.

Un “Desalojo Ilegal” significa meterse o entrar en la propiedad alquilada y mantener el control por medio de:

- (1) cualquier tipo de violencia, incluso una amenaza de muerte o lesión al inquilino;
- (2) palabras, circunstancias o acciones que claramente tienen la intención de crear en el inquilino temor, recelo o una sensación de peligro;
- (3) sacar del sitio la propiedad personal o los muebles del inquilino;

- (4) entrar pacíficamente y entonces sacar al inquilino a la fuerza o con amenazas;
- (5) poner candados en las puertas o cambiar las cerraduras;
- (6) desconectar los servicios necesarios tales como la calefacción, la electricidad y el agua o causar que los desconecten; o
- (7) cualquier modo que no sea la ejecución de la orden de desalojo emitida por un juez y llevada a cabo por un funcionario judicial.

Una persona que es culpada de un incumplimiento de este artículo legal más de una vez dentro de un período de cinco años es culpable de un delito en cuarto grado.

Fecha: _____

(Juez)

Secretario del Tribunal Superior